

Contact

entreprises

Le magazine des Responsables d'Entreprises du Val d'Oise



Dossier :
LES SCOP

Bimestriel n°76
Mars/Avril 2009
4,60 € - Réf. C. 99



*Entreprise
du mois :*

**Le Filetage
de Précision**



*L'homme
du mois :*

Jean-Claude Mayer



Une nouvelle aide du Conseil général pour faire garder vos enfants.

- Jusqu'à 180€* par trimestre
- Directement versée par le Conseil général
- Pour payer votre assistante maternelle agréée

* Aide forfaitaire mensuelle, versée par trimestre aux familles qui emploient une assistante maternelle agréée pour l'accueil de leur(s) enfant(s) de moins de 3 ans, déjà bénéficiaires du complément de libre choix du mode de garde versé par la CAF ou la MSA dans le cadre de la Prestation Accueil du Jeune Enfant. Montant variable selon la tranche du barème CAF à laquelle l'allocataire appartient, selon les ressources et le nombre d'enfants à charge.

www.valdoise.fr

N° Vert 0 800 01 95 95

LE CONSEIL
GÉNÉRAL
EN FAIT



POUR
L'ACCUEIL
DE VOS ENFANTS

DOSSIER

Les Scop..... p. 5 à 9
Netilys, ARBA, ATGT, Théâtre 95,
Aera Traduction, Poterie du Vexin...

ENTREPRISE DU MOIS

Le Filetage de Précision p. 10

L'HOMME DU MOIS

Jean-Claude Mayer, Président du
tribunal de commerce p. 11

ACE

..... p. 12 à 14

FORMATION

..... p. 15

INFOS ENTREPRISES

..... p. 16 à 21

CARNET

..... p. 22

DÉTENTE

..... p. 23



Bonjour,

Suite au succès du speed-meeting business to business, rencontre organisée le mois dernier par le Club ACE (Action Cergy-Pontoise Entreprises) et le GIE de Saint-Ouen l'Aumône (lire page 13), il nous semble opportun de rappeler l'intérêt pour les chefs d'entreprise d'appartenir à un réseau. Qu'il soit professionnel ou de terrain (parcs d'activités par exemple), le réseau constitue une source d'informations et de relations professionnelles non négligeable. La Chambre de commerce l'a bien compris. Depuis des années, elle mène des actions au sein de différents réseaux professionnels sur nos deux départements, le Val d'Oise et les Yvelines : automobile, mécanique, environnement, mesure, restaurants, petit commerce, mais aussi avec des réseaux transversaux comme PLATO qui met en relation les coachs de grandes entreprises avec des responsables de PME – PMI. Echanger avec ses homologues permet de s'inspirer de méthodes de travail qui ont fait leurs preuves ailleurs, de trouver des solutions à un problème de comptabilité ou de personnel par exemple, mais aussi de prendre des contacts commerciaux très recherchés dans ces périodes de crise.

Participer à un réseau est un investissement à long terme, mais toujours payant. L'isolement du chef d'entreprise n'est pas productif et même si cela semble, pour certains, une perte de temps (c'est souvent la raison invoquée de l'absence de participation), le contact avec les autres est toujours enrichissant. Il existe de nombreuses associations indépendantes dans le Val d'Oise (une vingtaine), mais aussi des syndicats patronaux comme la CGPME ou le MEDEF. Nous parlons régulièrement dans nos colonnes de leurs activités. Certaines sont souvent plus dynamiques que d'autres mais toutes ont le sens de l'échange interentreprises. Les temps sont durs, et il faut bouger, s'ouvrir et pour cela, les réseaux sont nombreux pour vous accueillir.

Sincèrement vôtre

Marie-France Paviot

Annonceurs

CEEVO - COMMUNAUTÉ DE COMMUNE DU PARISIS

CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL D'OISE

CHATEAU D'AUVERS - CLUB ACE

CRÉDIT DU NORD - ELICOM - ERTEC -

FERMETURE 95 - FONTAINE DE TREVI -

GTA DU VAL D'OISE - HEXATECH -

ICI ET AILLEURS - IFA VÉOLIA

INFOS CONTACT - IRIS IMPRESSION -

LA POSTE - LBA CHRYSLER - LE LOY'S -

PARIS INTERNATIONAL GOLF CLUB -

SOGEDEM - SO GE DEX -

Contact
entreprises

www.contact-entreprises.net

Édition : MF PROMOTION

Agence Conseil en Communication
B.P. 78447 - 95807 Cergy-Pontoise cedex
Téléphone : 01 34 25 97 08

Fax : 01 34 24 84 83

Web : www.mfpromotion.fr

E-mail : vpaviot@mfpromotion.fr
jpaviot@mfpromotion.fr

SARL au capital de 7622,45 euros

RCS Pontoise B 352 519 292

Code APE 744B

Tirage : 8 000 exemplaires

Rédaction & Publicité

Rédacteur en chef :Virginie PAVIOT

Rédaction : Audrey LE MEUR

..... MF. PAVIOT, Lennie ROUX

Resp. Publicité : Julien PAVIOT

Réalisation & Fabrication

Maquettiste : Alexandra NOWAK

Flashage et Impression :IRIS Impression

Abonnements

Tarifs et conditions (1 an, 6 numéros) 1 an : 40 €

Règlement à l'ordre de MF PROMOTION

Directrice de la publication : MF. PAVIOT

VOUS RECHERCHEZ UN
TERRAIN, UN BÂTIMENT
À LOUER OU À ACHETER SUR LE
TERRITOIRE DE LA
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
DU PARISIS ?
CONTACTEZ LE SERVICE
DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE AU 01 30 26 39 61

STOP
LOCAUX
A LOUER



Beauchamp • Cormeilles-en-Parisis • Herblay • La Frette-sur-Seine • Montigny-lès-Cormeilles • Pierrelaye



**QASHQAI+2
dCi 150 ch
au prix du
QASHQAI
dCi 150 ch**

**soit un avantage client
de 2 000 €⁽¹⁾**

- 7 places
- Jantes alliage 17"
- Barres de toit et vitres arrière surteintées
- Toit en verre panoramique
- Régulateur de vitesse et Radar de recul
- Radio CD avec Bluetooth et prise auxiliaire MP3

VENEZ DECOUVRIR LA GAMME NISSAN ENTREPRISE CHEZ NEUBAUER

SAINT-GRATIEN
96, bd du Maréchal Foch
01 39 34 09 09

SAINT-OUEN-L'AUMÔNE
40/44 rue du Gal Leclerc
01 30 37 84 84

SAINT-BRICE S/FORÊT
5 av Robert Schuman
01 34 04 39 99



SHIFT_the way you move

Retrouvez-nous sur www.NEUBAUER.fr

Pour plus d'information, rendez-vous sur www.nissan-qashqai.fr

(1) Offre valable à partir du 02/02/09 pour toute commande d'un QASHQAI+2 dCi 150 ch transmission 4X2 Optima au prix remis de 25 800 €, (correspondant au prix du QASHQAI dCi 150 ch transmission 4X2 ACENTA) soit une remise de 2 000 € sur prix au 03/11/2008. Offre réservée aux particuliers, et non cumulable avec d'autres offres en cours, chez les concessionnaires participants dans la limite des 695 QASHQAI+2 dCi 150 ch transmission 4X2 en stock. Modèle présenté : QASHQAI+2 dCi 150 ch transmission 4X2 OPTIMA avec option peinture métallisée à 465 €. Consommations (L/100km) : urbaine : 8,5, extra-urbaine : 5,6, mixte : 6,7. Émissions de CO₂ (g/km) : 177.

Les Scop, un modèle alternatif ?

Fonds de pension, spéculation, actionnaires avides, le système de fonctionnement de nos entreprises fait l'objet de nombreuses critiques. Les maux du capitalisme moderne, qui nous a conduit à la crise économique actuelle, nous amènent à réfléchir à d'autres voies possibles. Dans ce marasme ambiant, une piste de réflexion émerge : les Sociétés coopératives de production. Pourtant, le modèle ne date pas d'hier. Héritage des idéaux sociaux du 19^e siècle,

les premières associations ouvrières ont été autorisées en 1864. Taxés de rétrogrades par certains, les principes fondateurs des coopératives ne seraient-ils pas, au contraire, complètement dans l'air du temps ?

Pourquoi la Scop ?

Cette formule intéresse les personnes qui souhaitent développer leur propre outil de travail et vivre une aventure collective en toute indépendance, être pleinement impliquées dans sa gestion, ses orientations, ses décisions. La Scop confère plus d'autonomie, de liberté et de convivialité dans le travail pour ceux qui veulent associer leurs compétences, d'égal à égal et travailler en équipe. Cependant, tous les salariés des Scop ne sont pas systématiquement associés, les conditions au sociétariat sont propres à chaque Scop. Ainsi, certaines coopératives pensent que tous les salariés doivent l'être pour avoir un vrai fonctionnement démocratique alors que d'autres n'ont qu'une minorité de salariés qui sont associés. Les processus de prises de décisions sont également très divers d'une coopérative à l'autre. Les défenseurs de ce modèle considèrent donc que ce mode de management de l'entreprise privée, à la fois humain et éloigné du profit à tout prix, donne une plus grande chance de pérennité à l'activité et est un moyen adéquat de fonctionner sur une logique de long terme plutôt que de rentabilité à court terme.

Encore marginales

Organisées en réseau, à travers la Confédération Générale des Scop au niveau national, douze Unions régionales et trois fédérations par métier (BTP, communication, industrie/métallurgie), les Scop concernent aujourd'hui des secteurs d'activité très diversifiés. Les métiers traditionnels sont le bâtiment et l'imprimerie, mais aussi le monde du spectacle, le multimédia et les sociétés de services, de la TPE à la grande entreprise de plusieurs centaines de salariés, à l'instar du Groupe Chèque déjeuner ou d'Acome (plus de 1 000 salariés). D'autres entreprises connues sont en Scop comme les journaux Alternatives économiques ou les Dernières nouvelles d'Alsace. En France, on compte environ 1 826 sociétés de ce type faisant travailler près de 39 000 personnes. Dans le Val d'Oise, elles ne sont qu'une poignée, une vingtaine tout au plus. Nous sommes partis à leur rencontre afin de mieux connaître la motivation de ces dirigeants qui ont choisi ce mode collégial pour développer leur activité. Un pied de nez au tout libéral et le plébiscite de l'entreprise équitable.

ATGT : camarades géomètres

Créée en 1947 et constituée en SA de type coopératif, l'ATGT (Association de Topographes Géomètres et Techniciens d'études) est aujourd'hui la plus importante société de géomètres-experts et de topographes de l'hexagone - profession généralement

libérale - avec près de 200 collaborateurs (géomètres experts, juristes, ingénieurs conseil). Dotée d'un conseil d'administration élu « démocratiquement » par les sociétaires et d'un PDG qui décide des grandes orientations à suivre, l'ATGT est implantée dans tout l'hexagone avec une quinzaine de sites en Ile-de-France. En Val d'Oise, l'agence d'Enghien, rachetée en 1994 dans le cadre d'une croissance externe, compte à elle seule quatre coopérateurs associés. Les statuts de l'entreprise prévoient en effet que tous les salariés présents depuis plus de

trois ans dans l'entreprise, qu'ils soient comptables, géomètres, secrétaires..., puissent devenir sociétaires, à la condition d'apporter au départ 2 300 euros et d'alimenter chaque mois le capital de la Scop par 1 à 3 % de son salaire. Ils sont actuellement près de deux tiers des salariés à avoir fait ce choix. Un choix qui se traduit aussi par une logique de progression en interne (promotion et formation), vecteur d'ascenseur social.

Tel. : 01 39 64 46 46
www.atgt.fr



Un lieu d'exception pour vos événements

Conjugez l'image de votre entreprise avec celle d'un lieu innovant et singulier :

Le Château d'Auvers demeure un cadre idéal et dépayssant pour allier travail et loisirs dans l'univers coloré des impressionnistes. Nous mettons à votre disposition, ses espaces et son parc de 5 ha, permettant d'organiser tout type d'événement : **séminaires, cocktails, journées événementielles.**

Tél. : 01 34 48 48 48

e-mail : info@chateau-auvers.fr - www.chateau-auvers.fr

A 35 min de Paris, 25 min de l'aéroport de Roissy et 15 min de Cergy-Pontoise, en plein cœur du vevin

Château d'Auvers

7 espaces de location

3 espaces de restauration

Incentives

Parking gratuit de 200 places



Scop, les grands principes juridiques

- La Scop est une société commerciale comme les autres (SA ou SARL) à capital variable.
- Les salariés sont associés majoritaires et vivent un projet commun en mutualisant équitablement les risques et les grandes décisions.
- Les salariés coopérateurs sont associés majoritaires de l'entreprise dont ils détiennent au moins 51% du capital et 65% des droits de vote.
- Chaque coopérateur ne dispose que d'une seule voix lors de l'assemblée générale (« principe d'un homme - une voix »), quelle que soit la quantité de capital détenu.
- Les profits sont équitablement répartis entre trois composantes (l'entreprise, les salariés et les associés) :
 - Au moins 16% du montant des profits sont affectés aux réserves de l'entreprise pour renforcer la structure financière de la Scop
 - Au moins 25% du montant des profits vont aux salariés
 - Au maximum 33% des bénéfices peuvent être attribués aux associés, sous forme de dividendes
- La création d'une Scop à forme SARL nécessite au moins deux associés et un capital de 30 euros et une SA, au moins 7 associés, et un capital de 18 500 euros.
- Les Scop sont exonérées de TP et prioritaires par rapport aux marchés publics.
- Le dirigeant lui-même relève du régime général des salariés (ce qui lui permet de bénéficier des mêmes droits, indemnités chômage par exemple).

En savoir plus : www.scop.coop
 Union régionale des Scop IDF : www.societe-cooperative.coop
 ou Tél : 01 40 87 87 00.

Netilys : entreprendre autrement

Dominique Niermont et Frédéric Marescoux sont les deux fondateurs de Netilys (Cormeilles-en-Parisis), société de conseil et de prestation de services, axée sur les systèmes d'information (banque, finance, assurance). Après avoir évolué au sein de SSII et en interne pour le compte de grands groupes, ils se lancent en 2001, en association avec un 3^e partenaire, dans l'aventure entrepreneuriale. Celle-ci dure 5 ans, la PME (alors sous forme de SAS) emploie 12 personnes, mais en 2006, la scission s'opère. « Notre 3^e associé avait une vue très capitalistique que nous ne partagions pas, explique Dominique Niermont, ce qui nous a conduit à nous séparer malgré les bons résultats de l'entreprise ». Les deux hommes décident alors de partir sur un nouveau projet, avec l'envie de développer une société qui permette un partage équitable du fruit de leur travail. « Nous ne connaissions pas encore les Scop. Mon associé a découvert cette forme juridique par hasard et nous avons tout de suite trouvé son mode de fonctionnement intéressant, correspondant à la philosophie et au cadre de travail que nous voulions mettre en place. Il n'en demeure pas moins que cette forme juridique reste très méconnue : même aux greffes du Val d'Oise, le nombre d'enregistrements de Scop se compte chaque année sur les doigts de la main... ». Netilys ne rassemble encore que deux associés mais est amenée à grossir. Comme précisé dans les statuts, ses futurs collaborateurs deviendront dans un premier temps salariés, puis auront le « devoir » de demander à devenir associé, et contribueront ainsi à faire gros-



sir le capital. Chaque coopérateur, quel que soit le nombre de parts sociales, détient une voix, qui lui permet de s'impliquer dans la gestion de l'entreprise et les grandes décisions. Les associés peuvent même décider – cas extrême – de débouter le gérant. « C'est un risque à courir, mais il faut accepter de ne pas être seul maître à bord. Le système étant participatif, les choses peuvent vous échapper, c'est la raison pour laquelle nous veillerons à incorporer des personnes qui jouent le jeu et soient dans le même esprit que le nôtre. Les salariés étant propriétaires, détenteurs d'un pouvoir de décision, il semble, d'autre part, difficile de délocaliser une Scop ou de faire face à d'éventuels abus de biens sociaux... ». Aujourd'hui, les deux associés souhaitent faire entrer dans le giron de la société des profils de personnes désireuses d'entreprendre, de s'entraider et de se regrouper, pour créer une communauté de moyens et mutualiser les compétences. Des contacts sont déjà pris et des négociations sont en cours, qui donneront bientôt un nouveau visage à cette jeune coopérative.

Tél. : 01 39 97 26 12 – www.netilys.com

ARBA, 30 ans de coopération

La création de la société ARBA (Arts et bâtiments de l'Ile-de-France) remonte à 1973 sous la forme d'une coopérative. Ses fondateurs émanaient d'une entreprise de bâtiment de plus de 500 personnes dont l'activité avait cessé un an plus tôt. Entreprise générale de bâtiment (gros œuvre, maçonnerie, béton armé), elle s'est installée dans un premier temps à Parmain pour sa partie administrative et à Saint-Ouen l'Aumône pour son dépôt, avant de se

regrouper dans un seul et unique bâtiment à Ronquerolles en 1978. La société travaille essentiellement dans le Val d'Oise (extension de la mairie de Mauregard, construction d'un CAT à Sarcelles, restructuration d'une maison de retraite à l'Isle-Adam, construction de bâtiments industriels, crèche à Saint-Brice...). Elle compte actuellement 16 collaborateurs.

Tél. : 01 34 70 52 20



SO GE DEX

Intervention rapide sur IdF **24h/24 - 7j/7**

TÉLÉSURVEILLANCE GARDIENNAGE

Agence : 24 rue Voie des Bans - 95100 ARGENTEUIL
 Fax : 01 39 47 10 13
 Mobile : 06 60 56 41 56
 web : www.so-ge-dex.com

01 39 47 10 10

E-mail : sogedex95@orange.fr

La Fontaine de Trévi

RESTAURANT

Nous vous accueillons dans un superbe loft chaleureux de 300 m² avec son toit ouvrant en été.
Formules sur mesure pour les groupes (jusqu'à 80 couverts)

Réservations au 01 30 30 32 95

3, rue Carnot à Pontoise
Ouvert tous les jours du lundi au samedi - Fermature le dimanche et le lundi soir

PETIT MENU
spécial Crise
à 12 €

Entrée + plat
ou
plat + dessert

Nouvelles formules
Menu de printemps

entrée + plat ou plat + dessert à 24 €
ou avec entrée + plat + dessert à 29 €

et toujours la carte

Cuisine traditionnelle avec des produits frais
Tous nos vins sont servis au verre ou à la ficelle.

A noter dans vos agendas,
Tous les 1^{er} samedis du mois, à partir de 20h30
la Fontaine de Trévi vous offre une soirée
avec une ambiance musicale Jazz & Soul.



Coopactive Vexin Oise, l'entreprise solidaire

Née à l'initiative de Roger Daviau et Anne Fugen à Persan, Coopactive Vexin Oise est la seule coopérative d'activité et d'emploi (CAE) du département. La CAE est une variante de la Scop. Si ses valeurs sont très proches, son objet diffère quelque peu. Née à Persan en 2006, Coopactive Vexin Oise a vocation à accueillir des créateurs pour les aider à tester leur projet. Ceux-ci démarrent leur activité dans le cadre d'un salariat en CDI à temps partiel qui augmente proportionnellement aux résultats commerciaux. C'est une démarche d'entrepreneuriat "à l'essai" au sein d'un collectif de salariés. La coopérative prend ainsi en charge toute la partie administrative, comptable, et perçoit 10% HT du chiffre d'affaires de l'entrepreneur qu'elle accompagne. L'idée est aussi de sortir celui-ci de l'isolement et de favoriser le développement de réseaux. « La CAE est une alternative, explique Roger Daviau, une étape préalable avant de formaliser la création d'une société. Si la personne a une idée,

une compétence, l'envie de développer un projet, c'est l'opportunité de se lancer en minimisant les risques. Elle exerce sous couvert de notre numéro de Siret, en toute indépendance, s'appuie sur nous d'un point de vue juridique. Son salaire sera le reflet de son chiffre d'affaires. Elle est libre de partir dès qu'elle le souhaite, peut travailler à domicile. Le système proposé par la CAE est finalement assez proche du portage. Nous mettons vraiment l'utilisateur au cœur de la question, avec la volonté de dégager suffisamment de "richesses" pour que tout le monde vive décemment. Nous ne sommes pas des prédateurs qui cherchent à se partager une proie ! ». Les créateurs salariés ont aussi l'occasion de se retrouver lors de soirées, ils peuvent participer à des ateliers portant sur la stratégie d'entreprise, l'action commerciale, en groupe ou individuellement. Bien que majoritairement artisanales, les professions



représentées sont très diverses, avec au total près de 18 salariés : ébéniste, peintre fresquiste, psychologue, guide touristique, designeuse, création de sites Internet, conseil en logistique... La CAE est aussi ouverte aux étudiants, aux retraités ou aux actifs qui souhaitent générer un complément de revenu. Pour porter les valeurs de la CAE, Roger Daviau et Anne Fugen vont au devant des porteurs de projet et ont développé des permanences et des points d'accueil un peu partout dans le département : Louvres, Goussainville, Gonesse, Roissy, Cergy, Bezons...

Tél. : 01 34 70 42 15 - www.coopactive.net

Poterie du Vexin : un nouveau départ

Coopactive Vexin Oise a pris sous son aile la Poterie du Vexin. Sa créatrice, Pascale Garrigues, après un bilan de compétences chez F2C à Cergy, est aiguillée vers la coopérative. Elle adhère au principe depuis maintenant deux ans.

Pascale Garrigues est née en Afrique où elle a passé toute son enfance jusqu'à ses 10 ans. A 17 ans, elle rêve de devenir potière. Pas assez rémunérateur, lui dit son père. Elle travaille finalement dans un atelier de photogravure puis exerce pendant 13 ans le métier d'assistante maternelle. Ses enfants devenus grands, elle décide, à 45 ans, d'apprendre le métier. Elle se forme à l'Institut de Céramique française de Sèvres avec l'ambition

d'ouvrir un jour son propre atelier. C'est à Pierrelaye qu'elle s'installe finalement en 2007. Elle y travaille le grès et la faïence, vend ses créations (vases, saladiers, bols, statues...) et propose également des cours et des stages de poterie au tour. Pour se lancer, Pascale Garrigues a choisi de se rapprocher de la Coopactive Vexin Oise. « Ce système est très rassurant pour moi. Il m'est difficile de me concentrer sur tous les aspects à la fois : la gestion de l'entreprise et la création artistique. Je ne peux pas être sur tous les fronts, les deux pieds sur terre et la tête en l'air ! » La créa-



trice n'envisage pas, pour le moment, de se lancer seule. Les cours se développent, l'activité se structure mais il lui faut encore se faire connaître pour rentabiliser son activité. « Cela passe par le développement des cours auprès des particuliers avec peut-être la mise en place d'ateliers de modelage pour les enfants. Il faudra aussi trouver un juste équilibre au niveau des frais de fonctionnement qui demeurent très élevés compte tenu du coût du local occupé ». Des "ajustements" à apporter pour permettre la pérennisation de l'atelier et envisager l'avenir en toute autonomie.

Poterie du Vexin, 5, rue Georges Boucher à Pierrelaye - Tél. : 01 34 64 77 59

RAVALEMENT ET ÉTANCHÉITÉ DES FAÇADES,

PEINTURE, DÉCORATION,

PLAFONDS TENDUS,

REVÊTEMENTS SOLS ET MURS

MARS 01 39 09 49 09 - 0022 1170

Hexatech
DECORS & TECHNIQUES

251, bd des Aviateurs Alliés - 95610 Eragny sur Oise
Tél : 01 39 09 49 09 - Fax : 01 39 09 49 00
e-mail : contact@hexatech.fr
www.hexatech.fr

Théâtre 95 : Scop en scène

Troupes de théâtre, de danse, centres dramatiques nationaux, orchestres, groupes de musique..., la forme coopérative est parfaitement adaptée à la gestion d'une structure culturelle. De grandes scènes du monde du spectacle sont d'ailleurs gérées par des sociétés coopératives : le Théâtre du soleil de Paris, la Maison de la Culture et de la Nièvre, mais aussi le théâtre 95 à Cergy, qui accueille chaque année près de 30 000 spectateurs. Joël Dragutin, son directeur gérant (également auteur, producteur et metteur en scène) est à l'origine et à l'initiative de ce lieu



de création artistique, qui a vu le jour il y a tout juste 20 ans. « Je dirigeais une compagnie dans le nord et nous avons souhaité nous implanter ici en 1989. Nous sommes arrivés avec un projet, l'avons soumis aux pouvoirs publics. Ce fut un long parcours d'adaptation avant d'obtenir le feu vert pour le démarrage de ce lieu, voué au départ à la démolition ». Sur le papier, le théâtre, qui emploie près de 15 salariés permanents, est donc une société de type privé. « Selon moi, la Scop permet avant tout de responsabiliser les créateurs sur leurs deniers propres et d'engager leurs responsabilités juridiques et financières, contrairement à une association. Cela évite que des créateurs ayant la folie des grandeurs ne se lancent dans des projets fous et coûteux. Même si nous n'avons pas une vocation spéculative, les pièces produites doivent avoir un juste retour sur investissement ». Privé dans les statuts, dans les faits, le théâtre 95 fonctionne plutôt comme une entreprise publique à vocation non lucrative. Lié par une convention avec les pouvoirs publics qui en déterminent les grandes orientations, contrôlé annuellement par un contrat d'objectifs, l'établissement tire l'essentiel de ses ressources des subventions qui lui sont accordées. Dans le cadre de son projet d'extension, le soutien des acteurs publics s'avère une nouvelle fois déterminant. Dans deux mois débiteront des travaux d'extension et de réhabilitation qui lui offriront d'ici fin 2010, une nouvelle salle flamboyante de 400 places.
Tél. : 01 34 20 11 00
www.theatre95.fr

Aera Traduction : une micro-scop

Après une école de traduction (l'ESIT à Paris), Hélène Glonneau, Gurvan Le Guen et Raphaëlle Houlette décident de mettre en commun leurs compétences. A la fin de leurs études en 2004, dans une profession plutôt dominée par les individuels indépendants, ils créent ensemble Aera Traduction (Deuil la Barre) et choisissent le statut de société coopérative pour formaliser leur association. « La Scop nous a paru adéquate : pas de hiérarchie, pas un associé qui décide plus que l'autre

ou contrôle tout. Nous sommes vraiment partis sur un plan d'égalité, et cela s'est vérifié dans les faits. Plutôt que de travailler seul dans notre coin, le métier de traducteur étant la plupart du temps très solitaire, la Scop nous a permis de mettre en commun les clients, le travail, les recherches, d'apporter des idées nouvelles et de procéder systématiquement aux relectures des versions réalisées. Cela garantit en plus à nos clients un travail de qualité ».

Le cabinet intervient dans quatre langues, l'an-

glais, l'espagnol, le russe et l'allemand et traduit essentiellement vers le français (documents techniques, plaquettes, rapports annuels, documentaires...).

Depuis quelques mois, Raphaëlle Houlette, désormais jeune maman, a quitté l'entreprise. Les deux associés restants poursuivent leur chemin en binôme et toujours en bonne harmonie.

Tél. : 01 42 35 26 41
www.aera.fr et infos@aera.fr

GTA

ANTICIPEZ
VOS RISQUES
AVEC GTA

Groupement Technique d'Assurances
du Val d'Oise

ÉCOUTER, CONSEILLER, ADAPTER, ENGAGER ET SERVIR

sont les valeurs qui animent notre équipe de collaborateurs, véritable force de proposition en matière de sécurité des biens et des personnes.

Grâce à notre organisation entièrement tournée vers le client, notre valeur ajoutée s'apprécie chaque jour au nombre et à la satisfaction de nos clients.

Espace Saint Christophe - 21 avenue des Genottes - BP 38478 - 95808 CERGY PONTOISE Cedex

Tél. : 01 34 33 38 38 - Fax : 01 34 33 38 30 - www.coates.fr

Stuc et Staff : cas d'école



Stuc, staff, sculptures d'attributs, figurines, gypserie... la société travaille pour des clients prestigieux (Ministères, Monuments historiques...)

Modèle utopique pour certains, la Scop a pourtant prouvé qu'elle pouvait fonctionner. La société de plâtrerie d'art Stuc et Staff en est un des exemples les plus probants dans le Val d'Oise. Créée en 1905 par sept ouvriers à Paris, cette société ouvrière d'exploitation centenaire de 70 salariés possède des ateliers à Montmagny depuis 1997, qui regroupe une dizaine de compagnons. L'entreprise a conservé son mode de fonctionnement historique, sans doute une des clefs de sa longévité. La transmission des savoirs et des « pouvoirs » s'est faite d'une génération à l'autre et la plupart des collaborateurs y ont fait l'intégralité de leur carrière, de l'apprentissage à la retraite. La SOE compte aujourd'hui 11 associés, parmi lesquels Christian Pasi, responsable du site valdoisien, 36 ans de maison et actionnaire depuis près de 10 ans maintenant.

Comment êtes-vous devenu associé ?

"J'ai débuté tout en bas et monté les échelons, d'abord en tant que manœuvre, compagnon puis Etam (l'équivalent du cadre). Le processus a été long avant de devenir coopérateur, près de 27 ans ! Il faut avoir atteint un certain niveau dans l'entreprise pour prétendre être associé, savoir gérer un chantier, avoir le profil requis, l'esprit coopératif, vouloir s'investir. Dans les faits, les salariés peuvent faire directement leur demande à la direction pour devenir sociétaire, ou bien ce sont les actionnaires qui se tournent vers le compagnon s'ils jugent que celui-ci a les capacités et les aptitudes exigées. La personne nommée est généralement quelqu'un que nous avons ciblé depuis longtemps, en qui nous pourrions avoir confiance. Après plusieurs départs à la retraite l'un derrière, nous venons d'ailleurs d'intégrer, en début d'année, un nouvel associé."

Quelles sont les conditions financières pour être coopérateur ?

"Quand un nouvel associé est désigné, il peut procéder à un apport de capital ou décider de reverser chaque mois une partie de son salaire qui sera destinée à la constitution des réserves. Le sociétaire récupère ensuite ce capital lorsqu'il part à la retraite. Pour ne pas déséquilibrer ses comptes, l'entreprise a 5 ans pour lui reverser cette somme, en fonction du montant dû."

N'est-il pas difficile de s'entendre lorsque les décisions se prennent à 11 ?

"Bien évidemment, il nous arrive de discuter, mais nous ne sommes pas toujours d'accord. Nous avons l'avantage de nous connaître depuis très longtemps. L'idée de la Scop est basée sur le partage, on ne peut pas tricher. Dans le système actuel, personne n'a confiance en personne, on crée une société d'arnaqueurs. Au sein de Stuc et Staff, nous sommes solidaires : comme, dans toute entreprise, il y aura toujours des hommes forts et des hommes faibles, certains qui donneront plus que d'autres mais quoi qu'il advienne, nous avançons tous ensemble dans le même sens avec pour but commun de faire perdurer la société. Nos intérêts personnels et ceux de l'entreprise sont liés."

Comment les sociétaires sont-ils organisés ?

"Nous avons une hiérarchie : un directeur à qui nous accordons notre confiance, un sous-directeur, et comptons, parmi nos associés deux femmes comptables, deux metteurs ainsi que des chefs de chantier. L'entreprise est gérée de façon très sérieuse, chaque associé a un droit de regard sur les comptes, quel que soit le nombre de part détenues, et les décisions sont votées à la majorité."

Le fonctionnement de la Scop contribue-t-il à encourager les salariés ?

"Lorsque nous faisons une belle année comme en 2008, nous en récoltons tous les fruits, les bénéfices sont redistribués. L'ensemble des salariés perçoit un intéressement et une participation, que le gouvernement nous autorise, depuis quelques années, à débloquer sans attendre le délai normalement fixé à 5 ans. Par ailleurs, un jeune qui fait ses preuves et s'investit chez nous, a des perspectives d'évolution intéressantes dans l'entreprise et s'il réussit bien et le souhaite, peut espérer un jour gagner ses galons d'actionnaire. C'est vrai que c'est un peu un conte de fée."

**Après les bons résultats de l'an passé, la société continue de bien se porter. Les ateliers de Montmagny doubleront d'ailleurs cette année leur superficie avec la construction d'un nouvel hangar de stockage derrière le bâtiment principal.
Tél. : 01 39 83 68 68**





AGENCEMENT DE BUREAU
P.A. des Bethunes - rue du Bois du Pont
St Ouen l'Aumône

- CLOISONS
- FAUX PLAFONDS
- REVÊTEMENTS SOLS
- STORES




Tél. : 01 30 31 22 56 - www.ertec.fr

Restaurant



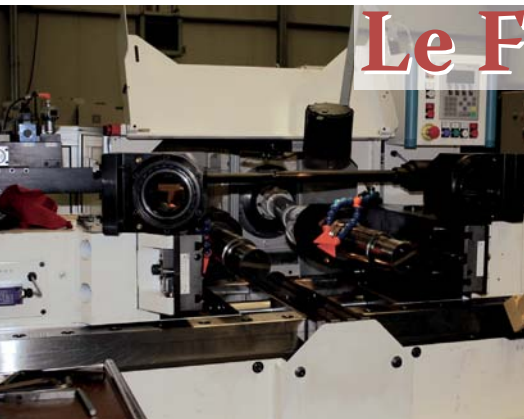
ici et ailleurs

Une cuisine créative dans vos assiettes

01 30 30 01 60

17 avenue du Nord - 95000 Cergy
www.icietailleurs.fr - contact@icietailleurs.fr

Le Filetage de Précision, gardien d'un savoir-faire



Société familiale, le Filetage de précision (Taverny) demeure un des rares acteurs en France dans le domaine du roulage par laminage à froid. Dirigée par Armand Robin, la société a su rester à la pointe du progrès en combinant ses compétences humaines, un parc machines en renouvellement constant et une démarche qualité initiée depuis quelques années qui vient de lui valoir la qualification EN 9100. Cette PME de 18 personnes s'est développée sur le long terme, et malgré une conjoncture difficile, continue de voir l'avenir avec optimisme.

1957, le Kremlin Bicêtre. Claude Robin donne naissance à la société « Le Filetage de Précision », spécialisée dans le filetage roulé. La méthode consiste à usiner une pièce (visserie principalement) sans copeaux, par déformation de l'acier, grâce à des moules cylindriques en rotation qui exercent une pression, et dont la poussée* peut aller jusqu'à 80 t. La matière n'étant pas taillée, elle n'est pas fragilisée. Le procédé apporte de nombreux avantages en terme de solidité et de durée de vie. Lorsque Claude Robin crée la société, le filetage roulé n'en est qu'à ses balbutiements. Précurseur, l'ingénieur entame dès lors de nombreuses démarches auprès des bureaux d'études, pour convaincre que la technique mérite d'être testée. Cinquante ans plus tard, le procédé s'est finalement imposé auprès des donneurs d'ordre, notamment pour le filetage des pièces vitales, dont la robustesse se doit d'être optimale.

Nouvelle étape

En 1988, l'entreprise se développe et intègre des locaux plus fonctionnels à Taverny. Armand Robin, jeune ingénieur de l'ESTP, suit les traces de son père et rejoint la société en 1991. Il démarre en tant que responsable qualité et « apprend » l'entreprise. Baigné dans l'univers du filetage toute sa petite enfance, il se décide finalement à en reprendre les rênes. La transmission se fait en douceur. En 1995, Claude Robin part à la retraite. S'il reste PDG sur le papier, c'est à son fils, nouveau DG, que reviennent désormais les grandes décisions et la bonne gestion de la PME. L'homme continue d'investir tout en se montrant « écurieul ». La croissance

est au rendez-vous et l'entreprise connaît de très bonnes années. En 2008, le chiffre d'affaires avoisine les 2,7 millions d'euros. Le directeur général continue le travail engagé sur la qualité avec l'obtention toute récente de la certification EN 9100, un atout face à l'exigence des donneurs d'ordre.

Plus de machines que d'hommes

Avec près de 450 clients actifs par an, la société est qualifiée par de grands comptes comme Dassault ou Eurocopter (un tiers de son activité pour l'aéronautique), et travaille également pour les secteurs du transport, l'automobile, le nucléaire, le médical et la robinetterie... Elle réalise essentiellement des petites séries, des prototypes ou des pièces à forte valeur ajoutée tout en assurant des délais de livraison très courts (moins d'une semaine), pour des clients ayant un fort besoin de réactivité. La PME a d'ailleurs investi fin 2008 dans une nouvelle machine à rouler de 80 t de poussée*. Un budget de plus de 200 000 euros, suivi d'un second investissement en 2009 pour une autre machine, numérique celle-ci, de 12 t de poussée. Grâce au renouvellement et à la diversité de ses équipements ainsi qu'à l'acquisition d'outils de plus en plus précis (permettant une appréciation au 100^e de mm près), la PME est capable d'usiner des pièces allant de 1 à 200 mm de diamètre.

Un métier d'artiste

Parmi les collaborateurs, certains ont plus de 20 ans d'ancienneté, un savoir-faire acquis au fil des années et un véritable attachement au métier. L'appréciation humaine compte énormément. Le régleur doit pouvoir évaluer et corriger si nécessaire. C'est un long apprentissage qui se fait en interne. D'où la nécessité d'avoir un regard « artiste » et un certain « toucher ». Tous les salariés ont été formés en interne comme l'actuel responsable de production, entré avec un CAP de fraiseuse ou d'autres régleurs, de formation menuisiers, qui ont gravi les échelons au fil des années. Garant de toutes ces compétences, Armand Robin entend pérenniser ce savoir-faire qui fait la force de l'entreprise. Grâce à un bon climat social et à une ambiance conviviale, le turn-over est quasi inexistant.

Comme l'écrivait Jean de la Fontaine, le roseau plie mais ne rompt pas. Le contexte économique n'est certes pas favorable, mais grâce à une gestion sage et clairvoyante, la PME a « les reins solides » et semble armée pour l'affronter. Un bel exemple de stabilité.

**puissance qu'elle applique sur la pièce.*



CHIFFRE D'AFFAIRES : 2,7 MILLIONS D'EUROS
 EFFECTIF : 18 PERSONNES
 ADRESSE : 35, AVENUE DES CHÂTAIGNIERS À TAVERNY
 TÉL. : 01 30 40 30 50
 filetage@filetage.com - WWW.FILETAGE.COM

Toutes les solutions
pour vos échanges
internationaux

Centre d'Affaires Cergy Entreprises
6 boulevard de l'Oise
95031 Cergy Pontoise Cedex

Votre contact : Stéphanie Hutrel-Sourin, Directeur
Tél. : 01 30 30 71 92
www.credit-du-nord.fr

Crédit du Nord

Une autre vision de la banque

Jean-Claude Mayer,

Président du Tribunal de Commerce de Pontoise

A 51 ans, Jean-Claude Mayer est un jeune président de Tribunal de Commerce. A l'écoute, simple, accessible et accueillant, cet ancien chef d'entreprise, marié, deux enfants, met ses connaissances managériales au service de ses homologues. Grand communicant, il a insufflé à cette institution un nouveau rythme de travail, dépoussiérant la méthode parfois trop traditionnelle d'étude des dossiers des entreprises en difficulté, pour trouver des solutions adaptées et rapides. Entrée dans le monde feutré des juges.



Comment devient-on juge ?

Etre juge demande de nombreuses qualités et disponibilités. Le juge consulaire est avant tout un juge bénévole, élu par ses pairs pour une première période de deux ans, puis par périodes de 4 ans, avec au maximum 14 ans de mandat. Cette fonction nécessite d'être très travailleur pour prendre le temps de bien étudier, par exemple, les dossiers de dépôt de bilan, qui sont nombreux en cette période de crise. Entre 15 et 20 entreprises déposent leur bilan chaque lundi et nous arrivons à en sauver seulement 2 à 3. En ce qui concerne la présidence, cela se faisait par cooptation, avant que je ne présente ma candidature et fasse campagne auprès de mes collègues. J'étais président d'une chambre dédiée aux procédures collectives (faillites). J'ai pris mes fonctions il y a 15 mois et j'y travaille à 100% en y mettant toute ma personnalité : le but est de dynamiser les juges en leur demandant plus de travail, en les formant pour les engager davantage dans les procédures collectives et un peu moins dans les contentieux classiques. En effet, cette période marquée par la crise nécessite l'allocation de moyens humains accrus pour le traitement des difficultés des entreprises ; J'ai par ailleurs initié des changements dans les méthodes de travail pour plus d'efficacité chez les juges. Dans mon programme, j'ai mis la communication au premier plan pour informer et faire de la prévention auprès des artisans, commerçants et entrepreneurs afin qu'ils viennent nous consulter dès les premières difficultés pour trouver des solutions.

Quel a été votre parcours professionnel ?

Parisien, j'étais inspiré par la campagne dès mon plus jeune âge et mes connaissances ont été acquises au fur et à mesure de mes différentes activités. Autodidacte, j'ai créé mon entreprise d'espaces verts en 1977. J'ai conçu et réalisé les jardins de Maubuisson et du Château d'Auvers avant de développer une activité de voiries et travaux publics d'assainissement en m'associant avec un professionnel. Cherchant à développer d'autres activités, je me suis lancé dans la location de matériel de travaux publics en 1982. Mon esprit d'entrepreneuriat m'a conduit à racheter une concession automobile en difficulté pour la redresser et la revendre en 1987. Je me suis toujours entouré de compétences dans les métiers en m'associant avec des professionnels à qui je revendais mes parts. En 1992, j'ai mis sur une entreprise de dépollution de moteurs industriels et de véhicules avec des ingénieurs qualifiés qui ont créé des brevets dans les systèmes de dépollution des produits de refroidissement et produits polluants. De 2, nous sommes passés à 70 personnes. Actuellement, je possède une société d'investissement agricole.

Comment voyez-vous l'avenir ?

Avec la crise, les dépôts de bilan qui touchaient en priorité les petites structures de 8 à 20 personnes s'étendent aujourd'hui aux entreprises de 18 à 80 salariés. Les secteurs les plus touchés sont le bâtiment, les transports, l'industrie et le commerce. Pour sauver les entreprises, il faut

malheureusement sacrifier des emplois lorsqu'on perd du chiffre d'affaires (35% du chiffre d'affaires en moins, c'est 20% d'emplois supprimés). C'est à ce prix que l'on pourra pérenniser l'entreprise. Je pense que la plus lourde période se situera en mai - juin et que l'on ne pourra espérer relever la tête avant la fin de l'année. Les juges s'efforcent de sauver les entreprises et de trouver rapidement des solutions pour continuer l'activité. Car il faut savoir que la création d'entreprise ne compense pas les pertes d'emploi et que les créateurs devraient être davantage accompagnés pour éviter que plus de la moitié d'entre eux ne referment au bout de 4 ans.

Homme de terrain, fédérateur pour trouver des solutions, Jean-Claude Mayer s'attache à voir l'avenir avec optimisme. « Prévenir, c'est guérir » pour cet « investisseur d'idées » qui aime bousculer la routine et faire de l'institution un lieu d'accueil et de solutions aux problématiques des entreprises en difficulté.

50 JUGES - DIFFÉRENTES CHAMBRES :
 - 1^{ère} CHAMBRE : PRÉVENTION DES DIFFICULTÉS DES ENTREPRISES, COMMUNICATION
 - 2^e, 3^e, 4^e ET 5^e CHAMBRE : CONTENTIEUX GÉNÉRAL (CONFLIT EN COMMERÇANTS ET SOCIÉTÉS COMMERCIALES)
 - 6^e, 7^e ET 8^e CHAMBRE : PROCÉDURES COLLECTIVES (FAILLITES)
 COORDONNÉES : TRIBUNAL DE COMMERCE
 3, RUE VICTOR HUGO - 95300 - PONTOISE
 TÉL. : 01 72 58 75 20 - FAX : 01 72 58 76 14



TRANSFERT INDUSTRIEL ET DE BUREAUX STOCKAGE - ARCHIVAGE - LOGISTIQUE



- Du personnel **QUALIFIÉ**
- Une organisation **RIGOREUSE**
- Des moyens techniques **ADAPTÉS**

Tél. : 01 34 64 40 40 ■ PA du Vert Galant ■ 95310 Saint-Ouen l'Aumône ■ www.sogedem.fr

Vie du club ...

Nouvelle dynamique au Club ACE



De gauche à droite Alexandre Lafage, Bernard Sagnet, Jean-Pierre Cormier, Virginie Paviot, Corinne Maître, Btissam Tati et Henri Morin

Créé il y a 20 ans, le Club Action Cergy-Pontoise Entreprises (ACE) a changé de présidence. Marie-France Paviot, présidente depuis ses débuts, vient de passer la main. Elle en reste néanmoins présidente d'honneur. Impliquée dans les actions du Club depuis le démarrage, Virginie Paviot a pris la relève début février. Directrice de la société MF Promotion (5 personnes), agence conseil en communication à Cergy et rédactrice en chef du magazine Contact Entreprises, elle souhaite inscrire l'action du club dans la continuité, entourée d'une équipe rajeunie et de son vice-président, Bernard Sagnet, gérant de Sogedem (47 personnes) à Saint-Ouen l'Aumône. Du sang neuf, mais aussi d'anciens administrateurs qui restent fidèles au poste et poursuivent leur engagement au sein d'ACE, et pour certains, des mandats au sein d'autres associations (CGPME, Association des entreprises d'Ennery, Prisme...). Jeune recrue, Btissam Tati incarne ainsi cette nouvelle génération de chefs d'entreprise au sein du Club ACE. Dirigeante de la société Procarist (9 personnes) aux côtés de son mari, c'est une adhérente impliquée. Toujours présente aux animations, elle encourage d'autres chefs d'entreprise à rejoindre le club. « *L'union fait la force. Les actions se font dans un cadre convivial, l'entente est bonne, les adhérents se connaissent bien. Cela permet de sortir du quotidien* ».

Un travail d'équipe

Epaulée par des dirigeants aux profils très complémentaires, la nouvelle présidente entend également impulser une gestion plus collégiale, valoriser le travail en équipe et solliciter l'implication de l'ensemble du bureau. Une réelle volonté de développer le club, de le faire grossir et un engagement nouveau se dégagent de cette équipe refondue. Adhérent depuis 3 ans, Alexandre Lafage, gérant d'Aviatec, société de 17 personnes à Jouy le Moutier, s'inscrit dans cette dynamique. « *Lorsqu'on m'a proposé de devenir administrateur, j'ai tout de suite accepté. Pour ma part, j'ai envie*

d'amener mes idées, de faire partager mon métier, pour-quoi pas en développant un pôle autour de la filière aéronautique, en faisant rentrer des sociétés issues de ce secteur ».

Club d'affaires avant tout, ACE continuera bien sûr à jouer un rôle fédérateur, à faire le lien avec les acteurs économiques, les élus et les clubs amis et à défendre l'intérêt de ses adhérents.

Une mise en réseau

« *C'est aussi, en cette période de crise, le moyen de développer un réseau de relations et des connexions inter-clubs*, explique Steven Le Reste, directeur d'Ifa Véolia (55 personnes). *Nos associations ont, dans ce contexte, toute leur légitimité. Nous allons mutualiser les actions avec d'autres structures, comme celle des industriels d'Ennery, que je préside. En ligne de mire également, la promotion des jeunes entrepreneurs, la défense des intérêts locaux et commerciaux...* » Afin d'être encore plus représentative du tissu économique local, l'association sollicitera l'adhésion des grands groupes de l'agglomération (certains sont déjà membres comme 3M, Clarins).

« *Une façon de gagner en notoriété, de peser davantage, avec la volonté d'être écouté* », précise Bernard Sagnet. *Il faudra aussi créer une cohésion entre les acteurs et les institutionnels du Val d'Oise, ouvrir nos animations à d'autres personnalités du département* ». Les animations b to b se poursuivront au rythme d'une par mois (réunions, visites d'entreprises...), les sorties culturelles seront relancées dès le mois de mai et le Club entend pérenniser l'organisation des speed-meetings, une formule qui rencontre un franc succès, pour permettre le développement des contacts commerciaux de proximité. Beaucoup de travail et d'idées en perspective pour continuer à fédérer les entreprises de Cergy-Pontoise.

Les membres du bureau

Présidente
Virginie Paviot, (MF Promotion)

Vice-président
Bernard Sagnet, (Sogedem)

Trésorière
Corinne Maître (Sigex) à Cergy

Administrateurs
Jean-Pierre Cormier (OCH) président de la CGPME Val d'Oise
Jérôme De Clairval (Cabinet De Clairval)
Thierry Guillemot (Iris Impression)
Alexandre Lafage (Aviatec)
Steven Le Reste (IFA Veolia) président du club des entreprises d'Ennery
Jean-Yves Mariller (Jym Consultants)
Henri Morin (Hexatech)
Btissam Tati (Procarist)

Présidente d'honneur
Marie-France Paviot

Au programme du premier semestre

- **Le 30 avril** : présentation des couvertures d'assurance entreprise par GTA,
- **Visite d'entreprise,**
- **Sorties culturelles** : rencontre autour du Versailles rénové : visite des appartements privés et de l'Opéra suivie d'un déjeuner à la Petite Venise.
- **Le traditionnel barbecue** chez un de nos adhérents,
- **Speed-meeting,**

Le speed-meeting, un rendez-vous très suivi

Le Club ACE a organisé le 12 mars dernier un speed-meeting à la Bouverie, à Saint-Ouen l'Aumône, en collaboration avec le GIE. L'occasion pour une soixantaine de chefs d'entreprise de l'agglomération et des alentours de se rencontrer en "one to one" durant quelques minutes et de prendre des contacts. Nous n'avons pu satisfaire toutes les demandes : une quinzaine d'entreprises n'ont pas pu être inscrites, du fait du nombre de places limitées. Dans l'ensemble, les avis sont plutôt positifs, l'organisation a été saluée, l'ambiance, comme de coutume, très conviviale. Quelques industriels étaient également mobilisés pour apporter davantage de diversité quant aux secteurs d'activité représentés ; mais certains ont malgré tout souligné la prédominance des entreprises de services. Il nous faudra encore communiquer en direction des industriels afin d'accroître le nombre d'inscrits dans ces secteurs. Les entreprises étaient globalement d'horizons très divers : sécurité incendie, conseil en ingénierie logiciel et système, agencement de bureau, maintenance, assurance, comptable, emballage, usinage de pièces, agences de communication, nettoyage, centre de bien-être, télécommunications, RH, banque, recouvrement, informatique, formation, imprimerie, financements, déménagement, bureau d'études...



de boîtages et PLV, compte de nombreux clients prestigieux comme Bonduelle, Bosch, BP, Danone, DHL, Facom, Renault... La société (4 personnes) est basée à St-Ouen l'Aumône. Jocelyne Parrat a déjà décroché un rendez-vous et souhaite participer à la prochaine édition.

Première participation également pour Bénédicte Fontugne (Edera Export Développement) qui a démarré son activité en début d'année. Après 15 ans dans l'industrie (développement commercial à niveau mondial), la jeune femme a souhaité mettre ses compétences acquises au service des entreprises ayant un projet à l'export. Elle accompagne leur réflexion stratégique.

L'Amérique du Nord et l'Union européenne sont ses marchés de prédilection, dans les secteurs de la mécanique, l'énergie et le développement durable.

Dans le domaine de la logistique, on notait la présence du logisticien Wincanton, d'Atlet et de Procarist. La société Sogedex (sécurité et gardiennage) était également venue d'Argenteuil pour présenter sa palette de services ou encore EVO, société dans le domaine de travaux publics et Cerpi, une belle PME sous-traitante pour les grands comptes aéronautiques.

Pour ceux qui n'ont pu prendre part à ce rendez-vous, un nouveau speed-meeting est prévu courant juin.

Renseignements au 01 34 24 96 80

Les participants

- Sécurité*
Acme Protection, Acsis, Sogedex
- Informatique*
Akka I&S, ICMT France, LAN6TM
- Agencement de bureau*
Aretech
- Restauration*
Auberge du Cheval Blanc, Sodexo
- Assurance*
Axa, Baapcoti, GTA
- Industrie*
Bureau Veritas, Cerpi, Atlet, Procarist, Tohtem
- Association*
CRA (cédants repreneurs d'entreprises)
- Experts comptables*
Cabinet Grégoire, Sigex
- Emballage*
CAT du gîte, Cap Emballages
- Communication/événementiel*
Charlie's Event's, MF Promotion
- Bien-être*
Com'un à corps
- Nettoyage*
Clean-service, Marietta
- Conseil*
CQFD, Edera Export Development
- TP*
EVO, IFA Veolia
- Télécommunications*
Elicom
- RH*
Externalliance
- Banque*
Fortis, Sofirif
- Recouvrement*
Gaia Gestion
- Intérim*
Leader
- Séminaires hôteliers*
Groupe Lucien Barrière, Clos de l'Hermitage
- Paris International Golf Club*
- Formation*
IFCAE, IFCP
- Université de Cergy-Pontoise*
- Imprimerie*
Iris Impression
- Lavage de véhicules*
Lifting carservices
- Immobilier d'entreprise*
Socomie
- Logistique/stockage/Transport*
Sogedem, Wincanton, Transports Girard
- Electricité*
Tardy

Des profils divers

Parmi les "primo-participants", Cap Emballages, bureau d'études spécialisé dans la fabrication



VEOLIA
PROPRETÉ
I.F.A.

Plus de 60 ans au service des collectivités, industriels et particuliers

- **dégorgements de canalisations**
- **curage, pompage (fosse septique...)**
- **inspection télévisée couleurs**
- **détartrage de colonnes**
- **transport des déchets** vers des centres agréés

Ayez le réflexe **VEOLIA PROPRETÉ**

1 seul numéro de téléphone
01.30.38.03.89 - 24H/24 - 7J/7

1, ZA la Chapelle St Antoine 95300 ENNERY - Fax : 01.34.43.83.81
ifa@veolia-proprete.fr



IRIS IMPRESSION
L'art coolac, l'impression aussi... IRISStablement!

Tél. : 01 34 64 33 35
Fax : 01 30 37 85 10
www.iris-impresion.com

1, rue de la Guivernone - Z.I. du Vert Galant - Saint-Ouen l'Aumône

Nouveaux adhérents

Abdelmoula Ben Elarbi, ICMT France



A 42 ans, Abdelmoula Ben Elarbi est cogérant de la société ICMT France depuis treize ans. Originaire du Maroc, où il a passé les vingt premières années de sa vie et décroché un DEUG de physique-chimie, il s'envole pour Le Havre et obtient un DUT Informatique. Il est ensuite formé à l'EISTI, l'école d'ingénieurs de Cergy, d'où il sort diplômé en 1996 et fonde ICMT avec Hasid Bouabdellah, société d'installation et maintenance de réseau, de conseil et d'assistance informatique, qui compte cinq salariés. Il a en charge la partie commerciale, son associé s'occupant de l'aspect développement. Abdelmoula Ben Elarbi aime les voyages et la natation.

ICMT France, Immeuble Ordinal, rue des Chauffours - 95000 Cergy
Tél. : 01 30 38 61 46



Laetitia Arès, Com'un à Corps

Responsable des ventes dans une grosse entreprise et partageant avec son mari une passion pour le bien-être, Laetitia Arès en fait son métier en 2008 avec la création de Com'un à Corps. Massages, réflexologie, week-ends en chambres d'hôtes, lors d'événements, à domicile ou en entreprise. L'offre à la carte s'adapte à toutes les demandes. Le Spa de Pontoise et son hammam privatif garantissent aux particuliers comme aux professionnels une détente en

toute tranquillité et complètent une offre aussi diversifiée qu'originale.
Com'un à Corps, 12 Place du Parce aux Charrettes - 95300 Pontoise
Tél. : 01 30 30 07 77 - www.comunacorps.com

Isabelle Lescalle, Charlie's Events



Après une maîtrise marketing et développement commercial à l'ESSEC et quelques années d'expérience dans le marketing, le besoin de liberté pousse Isabelle Lescalle à monter sa propre agence d'événementiel, Charlie's Events, en 2005. A ses côtés, Virginie et Laura Morin, son associée depuis 2008. L'agence se charge de conseiller, créer et réaliser tout ou partie d'événements pour les entreprises, CE, associations, mairies ou privés.

Charlie's Events, 1 rue du compas - PA des Béthunes
95310 Saint-Ouen l'Aumône - Tél. : 01 34 43 90 53



Valérie Leduc, Leader Intérim

Responsable d'agence, Valérie Leduc, 39 ans, mère de deux enfants connaît bien le Groupe Leader Intérim pour

l'avoir intégré il y a onze ans.

Un BTS d'assistante commerciale en poche, cette normande rejoint la 9^e société de travail temporaire au niveau national, disposant de 45 agences sur le territoire. Elle démarre en tant qu'assistante d'agence puis en prend la direction il y a 4 ans. Généraliste, l'agence de Saint-Ouen l'Aumône est toutefois très présente sur les secteurs de la logistique, des espaces verts et du BTP. Déjà membre de l'AIBT et du GIE, Valérie Leduc concentre ses efforts sur la prospection commerciale terrain afin de décrocher de nouveaux clients.

Groupe Leader Intérim,
4, allée des 3 Caravelles
ZI des Béthunes
95310 Saint-Ouen l'Aumône



**Un réseau d'acteurs
économiques pour :**

- ▶ Etablir des partenariats
- ▶ Participer à la vie d'un club d'affaires
- ▶ Echanger • Témoigner • Se faire connaître

**Venez rejoindre
le club des entreprises de Cergy-Pontoise et environs**

Club ACE

B.P. 18459 - 95807 Cergy-Pontoise • Tél. 01 34 24 96 80 • Fax : 01 34 24 84 83
e-mail : iclub@clubace.org • www.clubace.org

M./Mme :

Fonction :

Société : Activité :

Tél. :

e-mail :

Désire : Rencontrer notre chargée de mission
 Recevoir une documentation

Baisse d'activité : les entreprises se tournent vers la formation

Baisse d'activité, chômage partiel : certaines entreprises mettent ce temps disponible à profit en se tournant vers la formation professionnelle. Cette alternative permet de rester dans une dynamique et de préserver les contrats de travail en adaptant les postes de travail, en développant les compétences en interne et en préparant la sortie de crise. L'Institut de formation et de conseils aux entreprises IFCAE, installé à Cergy, note ainsi une poussée des demandes de formation à l'initiative des entreprises depuis septembre, notamment par le biais du plan de formation entreprise et du droit individuel à la formation (DIF), ainsi qu'un allongement des durées de formation. Si les grosses entreprises constituent la principale demande de DIF suite à la mise en chômage partiel de leurs employés (voir encadré), les PME sont de plus en plus demandeuses en la matière. « En ce qui nous concerne, explique Nando Castiello, directeur du bureau d'études Tothem à Cergy qui regroupe une trentaine de personnes, nous combinons les formations internes et externes. En interne, nous procédons à un transfert de compétences en montant des sessions (CAO, outils qualité...). Dans le cadre du plan de formation, nous nous tournons vers des prestataires extérieurs et attendons l'accord des organismes paritaires collecteurs agréés (OPCA). Travaillant pour de grands équipementiers, principalement pour le secteur automobile, nous avons la volonté de former nos salariés à un maxi-

mum de logiciels qui nous permettent de nous tourner vers d'autres secteurs d'activité. Nous nous orientons aussi vers des formations portant sur l'optimisation de la conception par des outils qualité, l'innovation, l'éco-conception (utilisation de certains matériaux, respect des normes...). Une mise à profit de la situation pour mieux anticiper l'avenir et se positionner sur d'autres marchés. Les entreprises peuvent se tourner vers un large nombre d'organismes et d'écoles comme le Service Commun Relations Entreprises-Profession (SCREP) de l'université, qui offre un choix varié de formation professionnelle et continue en perpétuelle évolution. Depuis environ trois ans, les cursus

De même, l'Essec Management Education propose des programmes de formation permanente, conçus et animés par les professeurs de l'ESSEC en collaboration avec des managers professionnels.

Contacts :

- Université (SCREP) : Florence Daumarie au 01 34 25 63 56
- IFCAE : Pierre Seghers au 01 34 35 35 35 www.ifcae.fr
- IFCP : Gilles COULOMBEIX au 01 34 48 55 55 www.ifcp.fr
- Essec : <http://formation.essec.fr>
- ADAETAE : René San Nicolas au 01 34 34 12 72 <http://adaetae.lemouvement.fr/>

Chômage partiel et DIF

En cette période de baisse temporaire de l'activité, il est possible de combiner une mesure de chômage partiel et la mise en œuvre d'une action de formation. Le chômage partiel étant une période de suspension du contrat de travail, il peut permettre la réalisation d'une action de formation hors temps de travail, particulièrement dans le cadre du DIF. Chacun des salariés concernés par la mesure de chômage partiel peut donc, s'il le souhaite, suivre une action éligible au DIF (action de formation professionnelle continue, action de bilan de compétence ou action de validation des acquis de l'expérience). En conséquence, le salarié perçoit un complément de salaire en cumulant allocation chômage partiel et allocation formation (50% de la rémunération nette de référence avancée par l'entreprise et remboursée par l'OPCA). Pour l'employeur, c'est la possibilité de gérer les heures consacrées au DIF (qui se cumulent au rythme de 20 heures par an) pendant cette période de baisse d'activité.



LES OCCASIONS GARANTIES DU RÉSEAU CHRYSLER JEEP, DODGE

Garantie de 12 mois pièces et main d'œuvre, kilométrage illimité, 178 points de contrôle, assistance européenne 24h/24 avec véhicule de remplacement, extension de la garantie possible à 24 mois pour les véhicules Chrysler Jeep Dodge.

30 500 €*



*possibilité de LDA, conditions en concession.

300C Touring 3.0i CRD BVA

Jun 2007 20500km gris graphite, toit ouvrant, pack techno (ronce de noyer, navigation)
radars recul, cuir gris clair, xenon.

+ d'infos sur : www.cergy.chrysler.fr



CHRYSLER CERGY

Route Nationale 14 - Sortie 12 sur A 15 - CERGY-SAINT-CHRISTOPHE

Tél. : 01 34 32 28 21 - lba3@wanadoo.fr



le département
Comité d'expansion
économique

POUR RECHERCHER UN NOUVEAU SITE D'IMPLANTATION EN VAL D'OISE
(TERRAINS, BUREAUX, LOCAUX D'ACTIVITÉS, ENTREPÔTS...),



01 34 25 32 42

www.ceevo95.fr

ceevo@ceevo95.fr

Hôtel du Département - 2 avenue du Parc - Cergy
95032 CERGY-PONTOISE CEDEX

La CCI accompagne les entreprises

STSI : objectif développement durable

La CCIV soutient depuis 2003 les pionniers du développement durable via le réseau des Managers de l'environnement.

Depuis la mise en place de ce dispositif, la Chambre a suivi 120 entreprises des Yvelines et du Val d'Oise en leur proposant un programme d'accompagnement collectif leur permettant d'améliorer leurs performances en matière d'environnement et de développement durable. Parmi celles-ci, 17 ont atteint la certification ISO 14001, dont trois seulement dans le Val d'Oise (ITW à Taverny, Soufflerie Climatique Ile-de-France à Saint-Ouen l'Aumône et STSI à Gonesse). Ces entreprises lauréates fraîchement certifiées se sont retrouvées le 26 mars dernier à Versailles pour un déjeuner suivi d'une remise de trophée. L'occasion de vous présenter l'une d'entre elles.



Francis Cany Collection

La STSI (société de transports spéciaux industriels) installée à Gonesse depuis 1973, filiale à 100% de la SNCF, œuvre dans un domaine particulièrement sensible. Dirigée par Sophie Couetoux, les deux cœurs de métier de la STSI, qui compte 50 personnes, sont le transport de matières dangereuses radioactives (déchets nucléaires) et le transport de matériaux lourds comme des pièces d'approvisionnement pour les centrales nucléaires de 100 à 600 t. "Nos principaux clients sont CEA, EDF et Areva, explique Antoine Bondoux, directeur général adjoint. Les transports se font pour l'essentiel à l'intérieur de

l'hexagone, de centrale à centrale, par camion ou remorque. Nous accompagnons aussi certains industriels lors de campagnes à l'étranger (aux Etats-Unis, en Afrique du sud, en Chine). Nous devenons alors commissionnaires de transport (voies aériennes ou maritimes). Notre activité ayant un impact médiatique très sensible, nous sommes organisés de façon très stricte, certifiés ISO 9001 depuis 10 ans et désormais ISO 14001. La société, dont la création remonte à 1944, a parfaitement intégré les obligations réglementaires liées à son activité, avec la mise en place de procédures très strictes appliquées par l'ensem-

ble de la chaîne." Parallèlement à ces exigences contractuelles, STSI a poussé la démarche environnementale : diminution de la consommation de carburant avec la formation des chauffeurs à l'éco-conduite, véhicules équipés de balises GPRS (pour mieux maîtriser les temps de conduite, les consommations et les kilomètres parcourus...), achat de véhicules Euro 4 et Euro 5 et mise en place du tri et de la collecte des déchets. STSI travaille actuellement à l'obtention de la norme ISO 18001 pour une meilleure gestion de la sécurité et de la santé des salariés et souhaite favoriser le dialogue social.

Convention mécanique : les entreprises mobilisées

La CCIV est membre fondateur du Comité mécanique Ile-de-France, qui s'appuie sur un nouveau plan d'actions 2007-2012. Ce plan sans précédent de 7,7 millions d'euros, financé par la DRIRE Ile-de-France et le Conseil Régional, prévoyait la mise en place d'une première convention d'échange régionale, destinée à faciliter la mise en relation des entreprises mécaniciennes.

"Quand la période est difficile, il faut sortir du bois". Pour André Rouet, gérant de la société Hemet à Argenteuil, spécialisée en mécanique de précision, la meilleure défense, c'est l'attaque. Un point de vue partagé par la centaine

de mécaniciens participant le 19 mars dernier à la convention d'échanges organisée par le comité mécanique Ile-de-France, à Courbevoie (Maison de la mécanique). Une ambiance générale très conviviale malgré la morosité actuelle. Basée sur le principe du speed-meeting, près de 500 rendez-vous ont ainsi pu être organisés sur la journée, à raison de 8 entretiens de 40 mn en moyenne par participant. "Le bilan est plutôt concluant puisque j'ai eu trois ou quatre contacts intéressants avec des entreprises à la recherche de sous-traitants pour de petites pièces", précise André Rouet. Parmi les inscrits, que des « gens du métier » travaillant sur la région Ile-de-France (donneurs d'ordre, sous-traitants, distributeurs...) et l'occasion d'étoffer véritablement son réseau. Placée sous l'égide de Gilbert Tchividji,

président du Comité mécanique Ile-de-France, la manifestation s'est aussi avérée constructive du côté de Lionel Odelot, gérant de GO Protect (métaletterie, serrurerie, mise en conformité d'ascenseurs). "Je communique peu et l'exercice a été, en ce qui me concerne, formateur. Deux de mes rendez-vous présentent un véritable potentiel de commande. Cette manifestation s'inscrivait aussi dans une stratégie plus globale, puisque nous avons la volonté de nous ouvrir à d'autres secteurs d'activité, de nous faire connaître, afin de positionner l'entreprise sur des marchés complémentaires".

Le comité mécanique prévoit la reconduction de la convention dès l'année prochaine.

Contact comité mécanique : Ludovic Moutoucarpin au 01 30 75 35 16/56

CARTEmania™



Offrez-vous
Une agence de com
pour **0,44€!***

**LES SPECIALISTES
ENTREPRISES**

0,34€ TTC/mn à partir
d'un téléphone fixe

3634



*Tarif unitaire HT pour 30 000 My Carte classique.

LA POSTE



Sogedex se positionne sur le marché de la télésurveillance

Mickaël Barbera, gérant Sogedex, poursuit le développement de sa société à Argenteuil. Spécialisée dans le domaine de la sécurité (protection des valeurs, des biens mobiliers et immobiliers, gardiennage, surveillance...), l'entreprise élargit son champ d'action depuis le début de l'année en se lançant dans la télésurveillance, grâce à un réseau de 150 PME - PMI partenaires dans l'hexagone. « *Jusqu'ici, nos agents intervenaient pour le compte de nos clients sur déclenchement d'alarme. Nous procédons maintenant aux installations du matériel (entreprises et particuliers), assurons la télésurveillance via notre PC de sécurité et nous nous déplaçons en cas d'intrusion ou d'incendie* ». Sogedex a également mis en place un service de télé-assistance pour personnes âgées. Munies d'un petit Bip attaché au poignet,

celles-ci peuvent alerter, 7j/7 et 24 h/24, le PC sur simple déclenchement. L'agent peut entrer en contact avec la personne via un système de haut parleur qui l'interroge à distance pour analyser le problème rencontré. Si besoin, les services médicaux ou les pompiers sont contactés. Dans ce cas, un agent de la société se déplace pour procéder à la remise des clés, évitant ainsi aux équipes d'intervention de casser la serrure pour entrer. Sogedex peut aussi installer un boîtier à clés de secours, avec code à l'extérieur du logement. Avec un chiffre d'affaires en hausse de 15 % en 2008, la PME prévoit de lancer prochainement de nouveaux services, toujours dans le domaine de la sécurité.

Tél. : 01 39 47 10 10 - www.so-ge-dex.com

Rendez-vous de l'emploi à Taverny

Le SIEL « Salon pour l'emploi et la création d'entreprise » se déroulera le mercredi 13 mai 2009 de 9h00 à 18h00 au gymnase André Messenger - voie des sports à Taverny. Il regroupera dans un même lieu plusieurs pôles : un forum emploi où les acteurs locaux (pôle emploi, mission locale) présenteront les mesures incitatives à l'embauche et où les candidats à l'emploi auront la possibilité de rencontrer des employeurs ; un espace « jobs d'été » où seront centralisées les offres d'emploi pour l'été 2009 ; un espace consacré à la création d'entreprise, aux possibilités de financement et aux opportunités d'implantation sur le territoire, ainsi qu'un atelier dédié aux techniques de recherche d'emploi où il sera possible de rédiger son CV, sa lettre de motivation, mais également de préparer l'entretien oral d'embauche.

ADIEC au 01 34 18 32 00

Le château d'Auvers travaille sa notoriété

Le château a offert à ses clients et prospects une belle journée le 26 mars dernier. Près de 250 convives, entreprises valdoisiennes et parisiennes, agences d'événementiels..., étaient conviées à prendre part à ces portes ouvertes afin de découvrir en réel l'ensemble des possibilités offertes par le château et valoriser son cadre prestigieux. Au programme : visite du parcours-spectacle « Au Temps des Impressionnistes », cocktail déjeunatoire, ateliers originaux proposés par les sociétés partenaires du château (peinture en chocolat, animation musicale, sculpture, jeux d'adresse, art floral, massages, dégustation d'absinthe...), illuminations pyrotechniques des jardins en soirée, remise de lots. « *Nous souhaitons présenter l'éventail de nos prestations,*

explique Marie-Cécile Tomasina, directrice du lieu. *Les espaces scénographiques couplés avec l'Orangerie et la Guinguette permettent de recevoir 250 personnes assises et plus de 400 convives en cocktail, dans un décor original, avec vidéo-projections. Nous pouvons également mettre en place toute une palette d'animations, sans oublier, aux beaux jours, nos espaces extérieurs, avec les jardins à la française* ». Une réception réussie et une initiative qui mérite d'être soulignée, quand, dans un contexte économique difficile, la tendance générale serait plutôt à l'attentisme.

www.chateau-auvers.fr
Tél. : 01 34 48 48 48



Levalair, stratégie de diversification

GPH-Levalair (Taverny) s'ouvre à de nouveaux marchés. Créée il y a 10 ans, cette entreprise tabernacienne distribue pour le compte de la société suédoise TAWI des appareils de levage et de manutention légère (chariots, manipulateurs, ponts et potences, tables élévatrices...) destinés à combattre les troubles musculo-squelettiques. Il y a quelques mois, l'entreprise entre en contact avec une société italienne fabricant de systèmes de levage pour personnes à mobilité réduite, positionnée sur des produits haut de gamme. « *Cela correspondait à une demande de certains clients,* explique Philippe Lamache, dirigeant de la société. *L'idée a fait son chemin et nous nous sommes rapprochés de ce nouveau partenaire pour commercialiser dans l'hexagone des plates-formes élévatrices destinées à favoriser l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite* ». En à peine un mois, le démarrage est encourageant, la société a enregistré trois commandes. Pour développer cette nouvelle activité, la société a procédé au recrutement d'un premier commercial. Elle s'appuie par ailleurs sur un

réseau d'artisans locaux partout en France pour le montage et l'entretien des structures auto-portantes, avec la volonté, à terme, d'intégrer un service technique. Présente sur un marché en croissance, avec des obligations qui s'imposent désormais aux entreprises en matière d'embauche des personnels handicapés, GPH table sur un doublement de son chiffre d'affaires l'année prochaine.

Tél. 01 39 95 65 00

www.levalair.fr - www.ascenseur-handicape.com



Responsabilité civile : soyez vigilants

Il appartient à l'employeur de veiller à la sécurité de chacun sur les lieux de travail, de mettre à la disposition de son personnel des matériels en conformité avec les dernières normes en vigueur, et également de vérifier que les salariés respectent bien les règles de sécurité. A défaut, sa responsabilité peut être engagée au titre de la faute inexcusable. Eric Jacquemart, expert en assurance, tiendra une réunion d'information sur les risques encourus par le dirigeant d'entreprise le 30 avril prochain.

De véritables drames peuvent en effet survenir faute de vigilance suffisante. « Un salarié décapité et un second écrasé et très gravement blessé par des plaques d'acier lors d'un déchargement, les faits sont bien réels, raconte l'expert. Le salarié gravement blessé est resté invalide. Une plainte a été déposée contre le chef d'entreprise

au motif de la faute inexcusable ». N'ayant pas prévu de local de stockage pour les produits livrés, n'ayant pas formé ses collaborateurs à la sécurité en matière de manutention, ni donné d'information relative à l'opération spécifique ni même procédé à une évaluation du risque de la manutention prévoyant un mode opératoire adapté, le dirigeant a été condamné. Le tribunal l'a déclaré coupable de blessures involontaires par la personne morale suivies d'une incapacité de plus de 3 mois, d'un homicide involontaire par la personne morale. La condamnation s'est élevée à 10 mois d'emprisonnement avec sursis, ainsi que 4 amendes délictuelles de 1 200 € chacune, à la charge exclusive du responsable. Par ailleurs, en complément, l'entreprise est condamnée à payer 90 000 € aux différentes parties, une somme prise en charge intégrale-

ment par les assureurs Responsabilité Civile de l'entreprise. « Bien sûr, avant d'en arriver là, le dirigeant doit vérifier la parfaite adéquation de ses activités réelles et de ses activités déclarées au titre de son contrat Responsabilité Civile. Il faut vérifier également que la couverture Responsabilité Civile est bien assortie de l'extension « faute inexcusable ». Dans tous les cas, il convient de vérifier régulièrement avec son conseil en assurance la parfaite harmonisation de ses activités avec les éléments contractuels. Les sanctions pénales restent toujours à la charge du responsable. »

Réunion le 30 avril prochain, au Novotel de Cergy, de 12h à 14h

Inscriptions au Club ACE au 01 34 24 96 80
GTA : 01 34 33 38 35

Fapec : de gros contrats en cours



Les nouveaux présentoirs réalisés pour Auchan.

Leader européen dans la fabrication de mobiliers PLV et de mobiliers de magasins, Fapec a décroché de beaux marchés ces derniers mois. L'entreprise fabrique les nouveaux rayons habillage pour femmes du distributeur Auchan, en créant des présentoirs pour sa gamme In Extenso. Le concept a été déployé dans 120 hypermarchés. Cet espace est organisé sur le principe d'une boutique commerciale. Les résultats sont encourageants : à Vélizy, le plus important Auchan de France, les ventes ont augmenté de 8%. Par ailleurs, l'entreprise a été

choisie pour fabriquer de nouveaux mobiliers et présentoirs pour le PMU, disséminés dans les 10 000 points de vente de paris hippiques. Depuis juin 2008 et jusqu'en juin 2009, ce sont ainsi 40 points de vente qui sont équipés par jour.

Née dans le Val d'Oise en 1965, l'entreprise a démarré avec la fabrication de présentoirs en fil métallique pour la grande distribution, alors en plein développement. En 1984, elle investit dans un nouveau siège social à Montmorency et double son usine, près de Chartres en Eure-et-Loir, qui lui permet aujourd'hui d'intervenir de la création du design à la mise au point de prototypes, jusqu'à la fabrication en série sur son site industriel et à l'installation dans les points de vente. La Fapec emploie à ce jour 170 personnes et travaille à l'international.

Tél. : 01 39 34 61 00 - www.fapec.fr

FERMETURE 95

Fenêtres PVC & Alu,
Grilles • Rideaux métalliques,
Toutes fermetures,
Et aussi : stores solaires
intérieur et extérieur.

61 bis, av. de la libération - 95480 PIERRELAYE

01 34 13 51 06 • 06 15 37 17 35

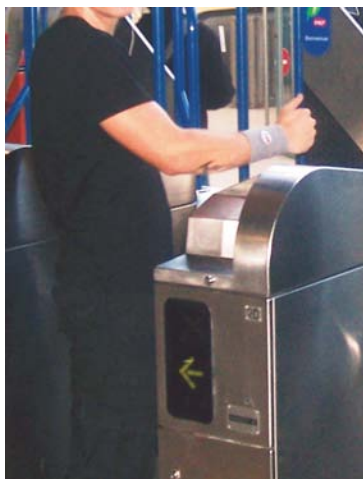
Le Loy's Brasserie - Bar - Snack

Ouverture du lundi au vendredi
de 7h à 19h
le samedi
de 9h à 15h

Formule ardoise
Entrée
plat 11,90 €
ou
plat
dessert

NOUVEAU
aux Chênes
de Cergy

204, rue des Chênes-Brunns - 95000 Cergy
Tél./Fax : 01 30 32 77 70



Quicklytoplus vous simplifie la vie

Ingénieur de formation, Marco Muka arrive en France en 2003. Originaire du Zaïre où il a travaillé dans le domaine du développement durable et pour le compte de sociétés énergétiques, il fuit un régime politique instable. Arrivé dans l'hexagone, il obtient un DUT électro-technique à Paris 12 (formation continue) et se met à la recherche d'un emploi. Sans succès. Face à ces difficultés, il se décide à développer sa propre structure. Après deux ans de réflexion, Quicklytoplus voit le jour, il y a 8 mois, à Cergy. La société est spécialisée dans la conception et la fourniture d'articles destinés à l'amélioration du bien-être quotidien. Son produit phare est en cours de commercialisation : un étui poignet pour carte à puce. Cette pochette-bracelet

permet notamment d'y glisser son passe Navigo (ou toute autre carte destinée au contrôle d'accès) afin de passer les barrières plus aisément, sans avoir à rechercher son passe dans son sac. Un petit geste du bras suffit. Cette nouveauté fait l'objet d'un brevet européen. Pour la fabrication de son étui, Marco Muka est allé jusqu'en Chine, dans le cadre d'un voyage avec le Ceevo. En plus de son aspect pratique, l'idée est également d'en faire un accessoire de mode et de communication, sur lequel les entreprises qui le souhaitent pourraient apposer leur logo. Des contacts sont en cours et d'autres produits déjà en développement.

Vente en ligne et renseignements sur : <http://quicklytoplus.com>

Nortier racheté par Firopa

Installée à St-Ouen l'Aumône, Nortier Emballages (114 salariés pour un chiffre d'affaires annuel de 14 millions d'euros) vient de changer de mains. L'imprimerie est spécialisée dans la fabrication d'étuis pliants en carton pour les secteurs de la parfumerie et des cosmétiques. En 2001, l'usine avait été achetée par le groupe lyonnais LGR emballages.

Le nouveau repreneur est le groupe rouennais Firopa. Suite à cette cession, LGR Emballages va ainsi se recentrer sur son cœur de métier (les étuis pliants en carton pour la pharmacie et les boîtes carton en micro-cannelure). Spécialisé dans l'impression, le groupe Firopa regroupe quant à lui une quinzaine d'entreprises dont l'imprimerie Keller basée à Pantin (Seine-Saint-Denis). Fondé en 1976, ce groupe réalise un chiffre d'affaires de 100 millions d'euros avec 700 salariés. Son activité va de l'impression de catalogues, notices, dépliants, brochures et autres posters à la réalisation d'emballages de luxe, boîtes pliantes, emballages en plastique souple et étiquettes.

Tél. : 01 34 40 15 20

Alice : appel à parrains

Ils sont près de 85 porteurs de projets et une douzaine de demandeurs d'emploi à avoir participé, fin 2008, au projet parcours parrainage mis en place par Anne-Pauline Arene, de l'association Alice. Il s'agit d'un accompagnement personnalisé des demandeurs d'emploi et créateurs d'entreprise mis en place avec l'appui de professionnels. Six entreprises se sont déjà portées marraines pour un encadrement individuel ou collectif. Patricia Mesure, responsable d'agence du Groupe Proman, société de travail temporaire, a ainsi épaulé un ancien cadre chez Adidas, qui, après avoir été licencié, est resté quatre ans cloîtré chez lui. Doucement, elle parvient à lui remettre le pied à l'étrier. Une fois par mois, la responsable organise également une réunion de deux à trois heures pour donner des pistes aux demandeurs d'emploi. En 2008, ils sont ainsi 600 à avoir bénéficié de la méthode Alice.

Pour les chômeurs : bilan professionnel et personnel, orientation, évaluation des difficultés, formation à la recherche d'emploi et aux outils bureautiques, placement ; pour les créateurs d'entreprise : étude de faisabilité du projet, accompagnement au développement de l'activité et montage économique et financier. La diversité des secteurs d'activités associée à la méthode Alice dans le cadre du parrainage (cabinet de recrutement, agence d'interim, club de chefs d'entreprises, coach personnel, avocat et assistante de formation...) a permis à trois personnes de trouver un emploi pérenne. L'objectif de l'association est d'en soutenir trente autres avant l'été et d'engager autant d'entreprises à leurs côtés.

24 av. du Martelet 95800 Cergy St-Christophe.
Tél.: 01 34 35 34 50
association.alice@wanadoo.fr
www.association-alice.fr

Foot entreprises : démarrage des inscriptions

Avis aux sportifs. La Fédération française de sport en entreprise organise le 28 Avril prochain son 3^e tournoi de Futsal à St-Ouen l'Aumône dans le club Sport Addictsports.

La compétition est ouverte à seize équipes. Par ailleurs, le 7^e tournoi de football des entreprises de la Communauté d'Agglomération de Cergy-Pontoise (désormais annuel) se tiendra au stade des Maradas. Le tirage au sort aura lieu le jeudi 4 juin 2009 au Gymnase des Maradas et la compétition se déroulera du 8 au 19 juin 2009. La finale aura lieu le samedi 20 juin. Le tournoi sera limité à 24 équipes. Les dossiers d'engagement sont à retourner au plus vite à Bernard Nouchi (4, rue Emile Zola, 95300 Pontoise).

Tél. : 06 08 57 83 84



Vainqueurs du Tournoi foot 2008. À Gauche le président de la FFSE IdF, tout à Droite à côté de moi l'arbitre international de Football Emmanuel Boisdenghien, au centre en tenant le trophée M. Joel Motyl 1^{er} Adjoint charge des sports de la Communauté d'Agglomération de Cergy-Pontoise.



Les Jardins d'Épicure : cinq nouvelles chambres

Amazon, Centaure, Pégase, Poulinière, Voltige... les cinq nouvelles chambres luxe des Jardins d'Épicure tournent autour d'un même thème. Un clin d'œil aux anciennes écuries dans lesquelles celles-ci ont été aménagées. Ces nouveaux espaces comprennent également une suite (la Licorne) et une chambre pour personne à mobilité réduite. Chacune est unique, soigneusement décorée et comprend une baignoire Thalasso avec douche à jets. Barbara et Gérard Théol, propriétaires des lieux, ont pensé ensemble toute l'architecture des lieux et entièrement imaginé leur aménagement. Les travaux auront duré plus d'un an. Au total, les Jardins d'Épicure disposent maintenant de 18 chambres et d'une offre très complète pour accueillir les séminaires d'entreprise. Jusqu'au 20 avril, l'établissement propose des promotions sur ses nouvelles chambres avec une remise de 20%. L'occasion de découvrir ce lieu unique ainsi que la cuisine de son nouveau chef talentueux, Olivier Da Silva.

Tél. : 01 34 67 75 87 – www.lesjardinsdepicure.com

L'holothérapie arrive dans le Val d'Oise

Martine Lerosier vient d'ouvrir son institut à Pontoise, spécialisé dans l'holothérapie. Ils ne sont qu'une vingtaine en France à pratiquer cette technique d'accompagnement à la perte de poids, 100% naturel, visant l'amélioration de la forme physique. Après avoir travaillé une partie de sa carrière dans la promotion immobilière, cette passionnée de médecine chinoise envisage sa reconversion professionnelle. Elle suit de nombreux stages, travaille en institut pendant trois ans, avant de s'installer à Pontoise début mars. Avec le client, elle établit tout d'abord un bilan alimentaire et un programme sur



mesure qui tient compte de l'appétit, des goûts, du mode de vie de la personne et n'utilise aucun substitut.

Chaque séance est suivie de soins de bien-être manuels (modelage, balayage énergétique, digipuncture) qui permettent de travailler les points vitaux régulant l'appétit par exemple.

Cette technique éprouvée, et qui, semble-t-il, donne des résultats probants, existe depuis 18 ans.

Martine Lerosier, qui a acheté la licence (holothérapie étant un nom déposé), est actuellement la seule dans le Val d'Oise à pratiquer cette technique.

94 rue des Carrières à Pontoise – 01 34 22 14 65



PARIS
INTERNATIONAL
GOLF CLUB



Besoin de vous mettre au vert ?

Offre découverte
jusqu'au jeudi 30 avril
2009 sur les nouvelles
salles de séminaires du
**Paris International
Golf Club.**



À PARTIR DE
-20%



**Restaurant ouvert
le midi
mardi au dimanche**

A 10 Min de Cergy Pontoise
et à 5 Kms de La Croix Verte

18 route du Golf, 95560 Baillet en France – Tel 01 34 69 90 00



Jean-Louis Goube, Groupe Lucien Barrière

Jean-Louis Goube vient d'être nommé Directeur Général

du Pôle Hôtelier et du Spark d'Enghien-les-Bains. Avant de prendre ses fonctions, le 2 mars dernier, ce titulaire d'un BTS Hôtellerie et Restauration a occupé divers postes à responsabilité à l'international. Après son diplôme, il rejoint l'Hôtel Bristol de Varsovie (F&B Manager) avant d'intégrer le groupe Accor en qualité de président Manager du Novotel Kangnam à Séoul. De retour en France en 1999, il dirige l'Hôtel Pullman de Bordeaux, qu'il gère dans le cadre d'une franchise Accor pour le groupe Lucien Barrière. Il remplace aujourd'hui Jacques Horrent, qui prend la Direction Générale de l'Hôtel du Golf Barrière de Deauville et des Golfs Barrière de Deauville et Saint-Julien.



Julie Desvaux, Groupe Lucien Barrière

Julie Desvaux est la nouvelle Responsable

Marketing Hôtels Et Spark au sein de la SEETE. Diplômée d'un MBA-DESS avec spécialisation Marketing de l'Institut d'Administration des Entreprises de Paris Sorbonne, elle a débuté son parcours professionnel en qualité de chargée de communication pour un réseau de salles de spectacles à Saint-Germain-en-Laye. Elle rejoint ensuite un tour opérateur spécialiste du voyage d'affaires comme chargée de communication et du marketing opérationnel, puis les Laboratoires Santeri Cosmétiques où elle est en charge de la marque Ozon. Elle assure désormais la proposition et la mise en œuvre du plan d'action marketing opérationnel des Hôtels et du Spark d'Enghien les Bains, la gestion des moyens ainsi que l'analyse des retombées.



Christine Bianconi

Le Service Emploi Formation de Jouy le Moutier retrouve Christine Bianconi.

Chargée des relations entreprises en 2006, elle revient au SEF en tant que directrice, après un an d'absence. Avec une expérience de près de 34 ans, elle a, à son actif, des bagages très divers : un cursus d'hôtesse de l'air et d'assistante trilingue, une formation en ressources humaines, un DESS en administration des entreprises, des missions de management, des développements de projets, une direction commerciale dans l'industrie. Parmi ses derniers postes : la Mission locale des Mureaux (parcours des jeunes) et l'association Espérer 95.

Agenda

Le jeudi 23 avril : salon de l'emploi à Jouy le Moutier.
Tél. : 01 34 41 65 00

Le jeudi 7 mai : Réunion d'information sur le pôle de compétitivité Elastopôle (caoutchoucs et polymères), à 9h30, Conseil général du Val d'Oise à Cergy (Bât F, 3^e étage)
Tél. : 01 34 25 32 42

Les 11 et 12 juin 2009 : 24h du bâtiment

Organisée par la FFB, cette manifestation se déroulera au Palais Omnisports de Paris Bercy (POPB). Elle sera l'occasion pour les chefs d'entreprises, artisans, cadres et techniciens de la Profession de s'informer, se former au travers de sept colloques, huit ateliers et vingt-sept micro-conférences.
www.24heuresdubattiment.fr

Les rendez-vous de la CGPME

Jedi 23 avril (8h30 - 9h30): petit déjeuner "échange avec Claude Vo Dinh, directeur départemental du travail.

Jedi 14 mai (8h30 - 9h30): petit déjeuner "responsabilité pénale du chef d'entreprise" avec maître Didier Lecomte.
Tél. : 01 34 35 48 69

CGPME 95
19, avenue de l'Eguillette
Vert Galant - BP 17028
95051 Cergy Pontoise Cedex.
Tél. : 01 34 30 05 76

Les rendez-vous de la CCIV

Stages

Du 25 au 29 mai et du 29 juin au 3 juillet 2009 : « 5 jours pour entreprendre », initiation à la création d'entreprise, à Pontoise.

Du 16 juin au 9 juillet 2009 : « 16 jours pour reprendre », formation spéciale repreneur, à Pontoise.

contact : pdesilans@versailles.cci.fr
ou fmaleama@versailles.cci.fr
ou au 01 72 03 29 62 (Fabienne Maléama)

Réunions d'information

Les 12 mai et 30 juin 2009 : soirée de la création / reprise d'entreprise (à partir de 16h30) à Pontoise.

Les 16 et 30 avril, les 14 et 28 mai et les 11 et 25 juin 2009 : après-midi d'information création / reprise d'entreprise, de 14h00 à 17h00, à Pontoise. Inscription préalable obligatoire.

Contact : L'Espace Entreprendre - Val-d'Oise, au 01 30 75 35 98
ou creation95@versailles.cci.fr

Le 15 mai 2009 : information spéciale repreneurs. « Comment et pourquoi reprendre une PME-PMI ? » (de 9h30 à 11h30, dans les locaux de la CCI), à Pontoise.

Contact : Luce Aouad, au 01 30 75 35 61
ou laouad@versailles.cci.fr

Emploi

Jeune femme, 15 ans d'expérience dans les ressources humaines, master 2 en ressources humaines, spécialisée informatique : analyse et programmation recherche poste dans direction des ressources humaines.

Tél. : 06 47 98 67 87

ENTREPRISE ET ORGANISMES CITÉS

ADAETAE - ADIEC - AERA TRADUCTION - ALICE - ARBA - ATGT - ATLET - AVIATEC - CABINET DE CLAIRVAL - CAP EMBALLAGES - CCIV - CERPI - CHARLIE'S EVENTS - CHÂTEAU D'AUVERS - COM'UN à CORPS - COMITÉ MÉCANIQUE ÎLE-DE-FRANCE - COOPACTIVE VEXIN OISE - EDERA EXPORT DÉVELOPPEMENT - ESSEC - EVVO - FAPEC - FÉDÉRATION FRANÇAISE DE SPORT EN ENTREPRISE VO - FIROPA - GPH LEVALAIR - GTA - HEXATECH - HOLOTHÉRAPIE 95 - ICMT FRANCE - IFA VEOLIA - IFCAE - IFCP - JARDINS D'ÉPICURÉ - JYM CONSULTANTS - L'INSTANT PARTAGÉ - LE FILETAGE DE PRÉCISION - LEADER INTÉRIM - MF PROMOTION - MUSÉE LOUIS SENLEQC - NETILYS - NORTIER - OCH - PARC NATUREL RÉGIONAL DU VEXIN - POTERIE DU VEXIN - PROCARIST - QUICKLYTOPLUS - SIGEX - SMP CONSEILS - SODEGEX - SOGEDEM - STSI - STUC ET STAFF

THÉÂTRE 95 - TOHTEM - TRIBUNAL DE COMMERCE DE PONTOISE - UNIVERSITÉ DE CERGY-PONTOISE - WINCANTON

Resto Du Mois

« L'instant partagé »
...ambiance parisienne

Un bistrot parisien à Vauréal, c'est ce que nous avons testé, après en avoir reçu des échos très favorables. Créé il y a un an et demi par deux associés, Frank Leconte et Lilian Louis, dans le nouveau cœur de ville de Vauréal, le restaurant « L'instant partagé » ne connaît pas la crise. Il faut réserver pour trouver une place dans cet établissement qui a vraiment misé sur la qualité à des prix forts raisonnables. Il faut dire que le chef, Guy Pinot, 44 ans, a été formé aux meilleures tables : Ecole Lenôtre, 10 ans au Japon dans les plus grandes enseignes françaises. Et cela se déguste, car les achats sont faits à Rungis et on ne sert que du frais. Dans l'ambiance bistrot gastronomique, le menu de la semaine est à 13,90 €, avec une marinade de saumon au



piment d'Espelette et un gigot d'agneau au romarin accompagné de haricots blancs cuisinés, le tout très copieux. Un autre menu tradition à 19,90 € vous propose un foie gras maison farci au pain d'épices ou un chèvre chaud arrosé d'un léger filet de miel rehaussant tout en adoucissant le goût du fromage. On trouve dans ces plats la main d'un grand chef. La suite est du même style : pavé de rumsteck sauce poivre et champignons accompagné d'excellentes frites maison, ou une originale assiette de coquilles Saint-Jacques à la fourme d'Ambert, accompagnées de pâtes, le tout arrosé d'un petit Chinon frais. Le décor est moderne, aux couleurs chocolat-framboise.

La maison est ouverte tous les jours sauf le dimanche, mais dès les beaux jours la terrasse sera ouverte



dimanche compris. Le mardi tous les quinze jours, karaoké en soirée. Une adresse à découvrir.

L'instant partagé, 102 boulevard de l'Oise
95490 Vauréal.
Tél. : 01 34 46 98 45

ManiF

Les Iriadiades
bourgeonnent
à Auvers

Le Château d'Auvers lance la première édition des Iriadiades les samedi 23 et dimanche 24 mai, de 10h à 18h, sans interruption. Cette manifestation réunissant plus d'une trentaine d'exposants, s'articulera autour d'une Fête des plantes (15 « artisans pépiniéristes ») dont l'iris sera l'une des fleurs célébrées, de mini jardins paysagers, d'ateliers et de concours d'art floral. En mariant le végétal à la photographie, la sculpture, la danse contemporaine, et la musique, les Iriadiades entendent devenir le nouveau carrefour de rencontres entre le végétal et différentes formes d'expression artistique. Les visiteurs sont invités à arborer des vêtements de couleurs, dont les plus originaux seront récompensés.

Tél. : 01 34 48 48 48 - www.chateau-auvers.fr

Voitures
d'exception
"on tour"

La 2^e édition du rallye culturel et historique du Val d'Oise aura lieu les 16 et 17 mai prochains. Ce rallye concerne les propriétaires de voitures de collection de plus de 30 ans ou voitures d'exception. Les participants silloneront les routes du Val d'Oise à petite allure, tout en visitant des sites exceptionnels et en répondant à un quiz culturel et historique. Il sera possible d'admirer les voitures : le samedi 16 mai vers 9h, à Sannois (Palais) pour le départ et lors de l'arrivée à Enghien, face au Lac, de 18h à 19h30 ; le dimanche 17 mai à 9h30 à Franconville (Place Charles de Gaulle) et lors de l'arrivée finale à Sannois, de 15h30 à 17h.

Contact : SMP Conseils au 06 87 12 28 29



RALLYE

Sorties

Sorties dans le Vexin

Dès les premiers jours du printemps, le parc naturel régional du Vexin propose une offre riche et variée de sorties et animations grand public de mars à août 2009. Plus de 180 rencontres sont au programme de la nouvelle édition du Carnet de rendez-vous du Parc. A noter : des sorties nature dans 10 espaces naturels sensibles départementaux, des circuits de découverte du patrimoine 3, (Auvers-sur-Oise, Pontoise, Genainville), des randonnées accompagnées, des croisières au fil de l'Oise et des activités de plein air, les randonnées au fil de la Chaussée Jules César le 26 avril, la Fête du Parc à Villarcieux le 14 juin ou encore les journées des sports de nature en famille les 4 et 5 juillet.

Le Carnet est téléchargeable sur www.pnr-vexin-francais.fr ou disponible auprès de Cap Tourisme au 01 34 48 66 30.

L'Isle Adam sur les
traces de l'Afrique
en noir et blanc

Du 3 mai au 20 septembre, le Musée Louis Senlecq expose les photographies, objets d'art et du quotidien, documents officiels et carnets de route de l'explorateur humaniste Louis Gustave Binger, premier gouverneur de la Côte d'Ivoire en 1893, qui s'est éteint à l'Isle Adam en 1936. Cette exposition historique, artistique et ethnologique fait découvrir son action et son œuvre, ainsi que l'art et le quotidien des ethnies qui l'accueillirent dès sa première expédition, de 1887 à 1889, du Niger au golfe de Guinée. « L'Afrique en Noir Et Blanc » présente aussi de nombreux clichés du reporter Marcel Monnier (1853- 1918), ainsi qu'une centaine d'œuvres provenant à la fois du Musée du Quai Branly et d'une

Expo trentaine de collections privées et publiques.
Musée d'art et d'histoire Louis Senlecq,
31 Grand Rue à l'Isle-Adam - Tél. : 01 34 69 45 44

Statuette d'assie oussou (« génie de la brousse »), peuple baoulé, centre de la Côte d'Ivoire. Bois dur avec trace de kaolin et de sang coagulé, perles, pierres polies et percées, fer, tissu et graine, H. 77cm. Collection particulière. © photo Henri Delage

Elicom et SFR Business Team vous présentent le nouveau smartphone BlackBerry® Curve™ 8900

Fiable

Budget
maîtrisé

Simplicité
d'utilisation

Innovant



**OFFRE SPÉCIALE
BLACKBERRY - ELICOM :**
une pochette offerte
pour tout achat d'un
BlackBerry Curve 8900** !

Découvrez comment gagner jusqu'à 60 minutes par jour*
et augmenter la productivité de vos collaborateurs de 38%*
grâce à la solution SFR Business Mail pour BlackBerry®,
disponible à partir de 8€ HT mensuel par ligne

E-mails en temps réel • Réception et modification des pièces jointes
Agenda • Carnet d'adresses • Internet • Photos • Vidéos • MP3... et bien plus encore

Venez le découvrir chez Elicom, votre espace SFR Business Team.

Contactez Marilyn Weil au 01-34-64-44-44

ou par e-mail : marilyn.weil@elicom.com

ELICOM SAS - Rond Point de la Zone d'Activité Porte Ouest - RD14 - 95480 - PIERRELAYE

BlackBerry

ELICOM

espace
SFR Business Team

* Source étude IPSOS Reid 2007

** offre valable jusqu'au 31 mai 2009, dans la limite d'un total de 50 terminaux et conditionnée à la souscription simultanée d'une option Business Mail SFR pour BlackBerry.

© 2009 Research In Motion Limited. Tous droits réservés. Research In Motion, le logo RIM, BlackBerry, le logo BlackBerry et SureType sont déposés auprès du bureau américain des brevets et marques, et peuvent être en instance ou déposés dans d'autres pays. Ces marques ainsi que d'autres sont la propriété de Research In Motion Limited. Toutes les autres marques, les noms de produits, les noms de sociétés, les marques déposées et marques de services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.